

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1368/2002

av den 26 juli 2002

**om ändring av förordning (EG) nr 174/1999 om fastställande av särskilda tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EEG) nr 804/68 i fråga om exportlicenser och exportbidrag inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 509/2002<sup>(2)</sup>, särskilt artiklarna 26.3 och 31.14 i denna, och

av följande skäl:

(1) I kommissionens förordning (EG) nr 174/1999<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1166/2002<sup>(4)</sup>, fastställs särskilda tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EEG) nr 804/68<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1587/96<sup>(6)</sup>, i fråga om exportlicenser och exportbidrag inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter. För att exportbidragssystemet skall fungera väl bör riskerna minska för spekulativa ansökningar och störningar i systemet när det gäller vissa mjölkprodukter, och det tycks därför nödvändigt att göra undantag från artikel 35.3 i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 av den 9 juni 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser samt förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter<sup>(7)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2299/2001<sup>(8)</sup>, om minskning av den del av säkerheten som skall förverkas om aktören återlämnar sin licens innan giltighetsperioden löpt ut.

(2) I rådets förordning (EG) nr 1151/2002 av den 27 juni 2002 om fastställande av vissa medgivanden i form av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter och om anpassning, som en autonom övergångsåtgärd, av vissa jordbruksmedgivanden enligt Europaavtalet med Estland<sup>(9)</sup>, fastställs medgivanden i form av ömsesidiga gemenskapstullkvoter som innebär att gemenskapsbidragen för vissa mjölkprodukter avskaffas. Man har kommit överens om liknande medgivanden med Lettland och Litauen. Bidragen för de berörda produkterna har

därför avskaffats för de tre baltiska staterna från och med den 4 juli 2002. För att inte störa handeln med dessa länder och garantera att endast produkter som inte fått bidrag exporteras till dessa länder, bör särskilda bestämmelser införas så snart som möjligt om utfärdande av licenser för länderna i fråga. Räckvidden för artikel 20b i förordning (EG) nr 174/1999 som avser Polen bör utvidgas till att omfatta de baltiska staterna och de berörda produkterna.

- (3) I artikel 6 i förordning (EG) nr 174/1999 fastställs giltighetstiden för exportlicenserna. I artikel 18.3 i kommissionens förordning (EG) nr 800/1999 av den 15 april 1999 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter<sup>(10)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1253/2002<sup>(11)</sup>, fastställs bidragssatsen för de fall då den destination som angivits på licensen avviker från den faktiska destinationen. För att de beviljade medgivandena skall följas bör åtgärder vidtas dels för att undvika att licenser som utfärdats för andra tredjeländer används för export till länder som beviljats medgivanden, dels för att göra det möjligt att annullera licenser och frisläppa säkerheter.
- (4) Förordning (EG) nr 174/1999 bör ändras i enlighet med detta.
- (5) Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter har inte avgivit något yttrande inom den tid som dess ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Förordning (EG) nr 174/1999 ändras på följande sätt:

1. I artikel 9 skall följande fjärde stycke läggas till:

”Genom undantag från artikel 35.3 i förordning (EG) nr 1291/2000 skall den förordningen inte tillämpas på licenser som utfärdats enligt den här förordningen.”

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

<sup>(2)</sup> EGT L 79, 22.3.2002, s. 15.

<sup>(3)</sup> EGT L 20, 27.1.1999, s. 8.

<sup>(4)</sup> EGT L 170, 29.6.2002, s. 51.

<sup>(5)</sup> EGT L 148, 28.6.1968, s. 13.

<sup>(6)</sup> EGT L 206, 16.8.1996, s. 21.

<sup>(7)</sup> EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.

<sup>(8)</sup> EGT L 308, 27.11.2001, s. 19.

<sup>(9)</sup> EGT L 170, 29.6.2002, s. 15.

<sup>(10)</sup> EGT L 102, 17.4.1999, s. 11.

<sup>(11)</sup> EGT L 183, 12.7.2002, s. 12.

2. Artikel 20b skall ersättas med följande:

"Artikel 20b

1. Punkterna 1–11 skall tillämpas för export av de produkter som avses i bilaga VIII till de destinationer som avses i bilaga VIII.

2. För den export som avses i punkt 1 skall de behöriga myndigheterna i de länder som avses i bilaga VIII föreläggas en attesterad kopia av exportlicensen, som utfärdats i enlighet med denna artikel, och en vederbörligen attesterad kopia av exportdeklarationen för varje försändelse. Produkterna får inte tidigare ha exporterats till ett annat tredje land.

3. Licensansökan och själva licensen skall innehålla följande:

- a) I fält 7, uppgifter om bestämmelselandet.
- b) I fält 15, en beskrivning av varorna i enlighet med Kombinerade nomenklaturen.
- c) I fält 16, det åttasiffriga numret i Kombinerade nomenklaturen samt kvantiteten i kilogram för varje produkt som avses i fält 15.
- d) I fälten 17 och 18, total kvantitet produkter som avses i fält 16.
- e) I fält 20 någon av följande uppgifter:
  - Exportación en virtud del artículo 20 ter del Reglamento (CE) n° 174/1999
  - Udførsel i overensstemmelse med artikel 20b i forordning (EF) nr. 174/1999
  - Ausfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 20b der Verordnung (EG) Nr. 174/1999
  - Εξαγωγή σύμφωνα με το άρθρο 20β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999
  - Export in accordance with Article 20b of Regulation (EC) No 174/1999
  - Exportation au titre de l'article 20 ter du règlement (CE) n° 174/1999
  - Esportazione in conformità all'articolo 20 ter del regolamento (CE) n. 174/1999
  - Uitvoer op grond van artikel 20 ter van Verordening (EG) nr. 174/1999
  - Exportação conforme o artigo 20.ºB do Regulamento (CE) n.º 174/1999
  - Asetuksen (EY) N:o 174/1999 20 b artiklan mukainen vienti
  - Export i överensstämmelse med artikel 20b i förordning (EG) nr 174/1999;

f) I fält 22 någon av följande uppgifter:

- Sin restitución por exportación
- Uden eksportrestitution
- Ohne Ausfuhrerstattung
- Χωρίς επιστροφή κατά την εξαγωγή
- No export refund

- Sans restitution à l'exportation
- Senza restituzione all'esportazione
- Zonder uitvoerrestitutie
- Sem restituição à exportação
- Ilman vientitukea
- Utan exportbidrag;

g) Licensen skall endast gälla för de produkter och de mängder som anges på detta sätt.

4. De licenser som utfärdats i enlighet med denna artikel gäller endast för export till den i fält 7 angivna destinationen.

5. Det skall på begäran av den berörda parten utfärdas en attesterad kopia av den utfärdade licensen.

6. Det skall inte krävas att säkerhet ställs för utfärdande av licens.

7. Trots vad som föreskrivs i artikel 9 i förordning (EG) nr 1291/2000 får licenserna inte överlåtas.

8. Licensen skall vara giltig från och med det datum då den utfärdas enligt artikel 23.1 i förordning (EG) nr 1291/2000 till och med den 30 juni.

9. Den behöriga myndigheten i medlemsstaten skall, före utgången av februari månad, meddela kommissionen antalet licenser som utfärdats under föregående år och hur stor kvantitet av produkterna i fråga som berörs, fördelat per KN-nummer.

10. Bestämmelserna i kapitel 1 skall inte tillämpas.

11. Genom undantag från artikel 18.3 i förordning (EG) nr 800/1999 skall det inte betalas ut något bidrag för de licenser som används från och med det datum då den här förordningen träder i kraft för export av de produkter som avses i bilaga VIII till de destinationer som avses i bilaga VIII och som i fält 7 har en uppgift om en annan destination än de som avses i nämnda bilaga."

3. Bilagan till den här förordningen skall läggas till som bilaga VIII.

Artikel 2

Licenserna för en av de produkter som avses i bilaga VIII till förordning (EG) nr 174/1999, som utfärdats innan den här förordningen trädde i kraft och vars giltighetstid löper ut efter den 30 juni 2002 samt som i fält 7 har uppgift om en av de destinationer som avses i nämnda bilaga skall, på begäran av berörd aktör, annulleras och säkerheten skall frisläppas i proportion till de kvantiteter som inte utnyttjats.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juli 2002.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

## "BILAGA VIII

## Tillämpning av artikel 20b

Produkter (KN-nummer)	Bestämmelseland			
	Polen	Estland	Lettland	Litauen
0401		X	X	X
0402		X	X	X
ex 0403:				
0403 90 11		X	X	X
0403 90 13		X	X	X
0403 90 19		X	X	X
0403 90 33		X	X	X
0403 90 51		X	X	X
0403 90 59		X	X	X
0404 90		X	X	X
ex 0405:				
0405 10 11	X	X	X	X
0405 10 19	X	X	X	X
0405 10 30	X	X	X	X
0405 10 50	X	X	X	X
0405 10 90	X	X	X	X
0405 20 90	X	X	X	X
0405 90 10	X	X	X	X
0405 90 90	X	X	X	X

X = tillämpning av artikel 20b."